



1



3



2



4



5



6



8



7



9



10

1 DINER AU FRAU GEROLDS GARTEN PARMI DES JARDINIÈRES DE PLANTES COMESTIBLES. 2 VUE DU JARDIN MONTRANT DES ARBRES FRUITIERS ET DES CONTENEURS MARITIMES. 3 JARDINIÈRES EN BOIS AVEC DES LEGUMES, DES SALADES VERTES ET DES HERBES AROMATIQUES. 4 JARDINIÈRES EN BOIS RECYCLÉ. 5 UN ENDROIT OÙ S'ASSEOIR A L'ABRI DE TOILES. 6 VUE DU TOIT OÙ D'INER EN PLEIN AIR. 7 LE PROJET MURAL DE SARAH PARSONS. 8 PLAN GÉNÉRAL DU SITE. 9 BOUTIQUES DANS DES CONTENEURS MARITIMES AVEC DE NOUVELLES PAROIS VITRÉES. 10 LA CONSTRUCTION DE JARDINIÈRES.

1 DINING IN FRAU GEROLDS GARTEN AMONG CONTAINERS OF EDIBLE PLANTS AT NIGHT. 2 GARDEN VIEW SHOWING FRUIT TREES AND SHIPPING CONTAINERS. 3 WOODEN PLANTERS WITH VEGETABLES, SALAD GREENS AND HERBS. 4 RECYCLED WOODEN PLANTERS. 5 OUTDOOR SEATING WITH CANVAS SAILS. 6 VIEW FROM THE ROOFTOP DINING AREA. 7 MURAL BY SARAH PARSONS. 8 GENERAL SITE PLAN. 9 SHIPPING CONTAINER SHOPS WITH NEW GLAZED WALLS. 10 CONSTRUCTING PLANTERS.

Frau Gerolds Garten a été créé à Zurich en 2012, avec le soutien de l'Université des Sciences Appliquées et l'Office des Parcs et Espaces verts de la ville. Le jardin se compose principalement d'un bar et d'un restaurant en plein air, associés à un jardin potager. De petites boutiques démontables, ateliers artistiques, activités créatives animent l'espace ; quand les conditions météorologiques le permettent, un marché aux puces et un marché de d'objets conçus par des artistes ont aussi lieu le samedi. Le jardin comprend également de toutes-petites mares. Dans cet espace, l'art côtoie le jardinage à travers un grand projet mural de l'artiste Sarah Parsons. D'autres artistes vont contribuer à la création d'un vaste mur couvert d'art local.

Du fait qu'il est prévu de développer le site ultérieurement, tout ce qui compose le Frau Gerolds Garten peut être déplacé, du jardin – avec ses plus de cent boîtes pour la culture de végétaux – au restaurant et aux boutiques construites avec de conteneurs maritimes. Le jardin occupe à peu près un cinquième du site, le long des voies ferrées, du côté ensoleillé exposé au sud. En plus de fournir le restaurant, il sert de jardin de démonstration où plantes aromatiques, salades vertes, légumes et fruits sont présentés dans de petits conteneurs. Les propriétaires espèrent ainsi donner aux clients l'envie d'installer ce type de conteneurs dans toute la ville et favorisent cela en encourageant les habitants du quartier à travailler bénévolement dans le jardin.

Une plateforme, qui recouvre plusieurs conteneurs maritimes, forme un toit offrant à environ 200 cents hôtes la possibilité de dîner en plein air. Cette terrasse offre également une vue exceptionnelle sur le vaste paysage ferroviaire alentour. Au rez-de-chaussée, d'autres hôtes peuvent prendre place parmi les plantes luxuriantes dans des conteneurs, à l'ombre de grandes toiles et de parasols en été. Le soir, de nombreuses lumières blanches suspendues font du jardin un endroit chaleureux et scintillant. En hiver, une centaine de personnes peuvent être servies à l'intérieur, dans une salle cylindrique avec une cheminée qui est installée au sein du jardin – un espace où dîner dans une atmosphère confortable. Le projet a ainsi transformé un terrain sous-exploité en un « jardin d'été citadin modulaire », à la fois un espace de tranquillité et un lieu plein de vie dans le quartier.

In 2012 Frau Gerolds Garten was installed in Zurich with support from the University of Applied Sciences Zurich and The Office of Parks and Open Spaces of Zurich. The project features a mostly-outdoor bar and restaurant combined with a vegetable and herb garden. The space is animated by the inclusion of small pop-up stores, art studios, creative activities, and in good weather, a Saturday flea market and designer market. In addition, mini toad ponds are included in the garden. Art and gardening combine in this space with a large mural project by the artist Sarah Parsons. Other artists will contribute to the project, creating a large wall covered with local art.

Because the site will be developed at a future date, everything at Frau Gerolds Garten is portable, from the garden – with over one hundred boxes for growing – to the restaurant and pop-up stores made from shipping containers. The garden occupies about one fifth of the site nearest to the railroad tracks on the sunny south side. In addition to supplying the restaurant, it serves as a demonstration garden, showcasing the herbs, salad greens, vegetables and fruit that thrive in small containers. The proprietors hope that this will inspire customers to replicate container growing throughout the city, fostering this by encouraging locals to volunteer in the garden.

A platform covering several shipping containers provides rooftop space for an outdoor summer dining experience for about 200 guests. A view out towards extensive railway yards is one spectacular feature of this terrace. Additional seating on ground level intersperses diners with large plants in containers, and large canvas sails and umbrellas create shade in summer. At night, white lights strung across the space turn the garden into a warm and twinkly retreat. In winter about 100 people can be served indoors, when the garden adds a temporary wooden house with a fireplace for a cozy, dining environment. The initiative thus transformed an underused lot awaiting development into a "tranquil modular city summer garden," a vibrant neighborhood hub.

Information & Images: Katja Weber and Johanna Muther — Frau Gerolds Garten (<http://www.fraugerold.ch/>)

FRAU GEROLDS GARTEN

ZURICH, SUISSE

Concepteurs: Frau Gerolds (Katja Weber, Marc Blickenstorfer, Tom Maurer, Roger Uink, Mischa Dieterich) | Zurich